

# Tafod Twrog

Rhif/No 94

Tachwedd/Rhagfyr 2023 & Ionawr 2024  
November/December 2023 & January 2024



## **Ficer/Vicar**

Canon Chancellor Dewi Roberts

01267 275556

## **Offeiriad Cysylltiol/Associate Priest**

Rev. Jean Voyle Williams M.B.E.

01267 275222

[www.eglwysllanddarog.org](http://www.eglwysllanddarog.org) / [www.llanddarogchurch.org](http://www.llanddarogchurch.org)



## Annwyl Gyfeillion

Gobeithio i ch i gyd gael Hâf wrth eich bodd. Er fod y tywydd ddim wedi bod mor heulog ag yr hoffem, rwy'n siwr ein bod gobeithio wedi cael peth amser i ymlacio. Mae Mis Medi yma bellach a ni yn gorfod teithio 20 milltir yr awr trwy ein pentrefi. Rwyf i braidd yn nerfus am y peth gan fydd hyn yn sialens i mi ac i sawl un ohonom rwy'n siwr. Ond wrth i ni wynebu brwdfrydedd a neges y Nadolig bydd angen i ni fod yn barod i wneud mwy na 20 milltir yr awr gan y bydd rhaid i ni fod yn "overdrive", gan fod yr Ŵyl yma yn hanfodol bwysig i ni fel Cristnogion.

Mae Stori'r Geni yn dod a gwefr i bawb ohonom bob blwyddyn rwy'n siwr. Rydym yn teithio gyda Mair a Joseff a phrofi naws y Nadolig Cyntaf a gweld yn ei grud Brenin y Brenhinoedd a Thywysog Tangnefedd.

Fe fydd y Nadolig yma yn amser hapus a thrist i sawl person. Rydym yn credi bod pob un i fod yn hapus ar Ŵyl y Geni, ond dyw hynny ddim o hyd yn wir, gan fod achlysuron bywyd yn dod a'r lleddf a'r llon, ac i ni fel Cristnogion sydd a ffydd cadarn, fe allwn wrthsefyll stormydd bywyd a deall na all y Nadolig fod yn amser hapus i bawb. Ond beth sydd yn bwysig yw nad oes rhaid i un ohonom wynebu unrhyw beth ar ben ein hunain gan fod Iesu wrth y llyw. Mae gan bob un ohonom y ffordd unigryw i gyfleu neges yn ein ffordd ein hunain.

Mae yna stori am dad yn aros i gasglu ei ferch o barti Nadolig ac wrth iddo aros yng nghefn y neuadd fe welodd bod y rhan fwyaf o'r bobl ifanc yn aros mewn grwpiau yn siarad, gydag ond ychydig yn dawnsio. Cyhoeddwyd y ddawns nesaf ac ar amrantiad roedd pawb yn dawnsio gyda brwdfrydedd mawr. Ar y ffordd adref yn y car gofynnodd y tad i'w ferch "Pam roedd y record yna wedi denu pawb i ddawnsio." "Am ei bod yn Top of the Pops" atebodd y ferch. "Beth sy'n gwneud record yn Top of the Pops" gofynnodd y tad. "Ei neges" medde'r ferch. "Ond" medde'r tad, "doedd neb yn medru deall y geiriau gan fod y miwsig yn eu boddi". "Does dim gwahanaieth am hynny" atebodd y ferch, "gan nad oes rhaid defnyddio geiriau i gyfleu neges, mae'r miwsig yn cyfleu popeth".

Geiriau mor wir gan fod yna sawl ffordd i gyfleu neges, fe fyddai'r arlunydd yn defnyddio ei frwsh a phaent, y person byddar 'sign language' ac mae sawl enghraifft arall.

Pan wnaeth Duw gyfleu ei neges o gariad fe ddanfonodd ei unig anedig Fab i'n plith fel baban dinod a dyfodd i fod yn bregethwr pwerus ac oedd yn sôn am gariad Duw sy'n ymestyn allan at bawb. Mae Duw yn ein caru

ni gyd er gwaethaf ein gwahaniaethau. Cofiwn hynny y Nadolig yma. Cymerwn gysur felly a dyrchafwn ei enw. Ie gadewch i ni ddangos ein cariad ato Ef drwy fynd i wasanaeth dros Wyl y Nadolig.

Pob bendith

*Jean*

- o 0 o -

Cysgod-y-llan

Dear Friends

As we now think of our next major Festival Christmas we have to reflect on Advent the four Sundays that prepare us for the Christmas Festival. Advent is the time that gives us an opportunity to reflect on the Candle of the Patriarchs. This is the candle of hope. We hear the message of hope told to Abraham. The second candle is the candle of the prophets, the candle of Peace. The third candle is the candle of love reminding us of John the Baptist. The fourth candle is the candle of Joy reminding us of Mary the mother of Jesus as we prepare ourselves for the birth of Jesus. Our white candle on Christmas Day reminds us of the birth of Jesus.

Because of the Commercial world that we are a part of, so many people are fed up with Christmas before it arrives as they start to prepare for it months before hand. Christmas is a family time when we can relax with loved ones but we have to also think of others who are not so lucky and Christmas will be a lonely and challenging time.

We must be careful not to lose sight of what Christmas is really about. There is a story about a family at Christmas. It was the tradition to open all presents on Christmas morning. They had four children and they knew that sometime during the night Santa Claus would call and leave a pile of presents under the Christmas tree which stood in the lounge. They also as a family had an important rule which stated that the first one to rise should not wake the rest of the family. No one was allowed to go into the lounge until all the family were up.

However one Christmas their youngest daughter who was 7 burst into their parents bedroom at 4.30am, her face radiant with excitement, breathlessly crying "Daddy! Mummy! Daddy! Mummy! Get up! Get up! Come quickly! Come quickly! The parents wiped the sleep from their eyes and they were so disappointed with their young daughter that she had broken the family rule. They knew that the excitement was to do with her having seen the bicycle she had been waiting and longing for. They felt cheated and disappointed but felt because it was Christmas they

wouldn't discipline her. So off they go downstairs having woken the other children, so they wouldn't miss out. All the family went along to the lounge following her and she insisted that no light should be put on. She passed the Christmas tree without a glance, completely unaware of the bicycle and pile of presents which she hadn't seen. She reached the window and pointing towards the eastern sky said "Look! The Star! The Star of Bethlehem! I've seen the star!".

I wonder how many of us this Christmas will be like that little girl and see the Star of Bethlehem and be oblivious to all the other things around us, the glitter and the glamour. Yes at times we need to approach Christmas like a child and value the simplicity and reverence of the festival. I hope very much that you will try and make attending a church service one of your priorities this Christmas.

Every blessing

*Jean*

\*\*\*\*\*

### **Editorial**

Hasn't everyone been busy! As always our Harvest services have been well supported, including the School service and I'm sure the Young Farmers Harvest Service which will be after this edition is published will be well supported too.

Whilst on holiday recently Peter and I decided we would go to the local church service – it was across the road from the cottage we had booked so there was no excuse really! We had such a warm welcome there, albeit there were just the ten of us there altogether. But we were lucky and there was indeed a communion service that Sunday – the only service in that church each month. We don't always appreciate that we have a service each week and on many Sundays we have two services. We continue to have plenty to do in Church when its not a Sunday too, with the Paned a Chlonc starting up again so that we can have a 'said' service followed by fellowship and an opportunity to put our newly learnt Welsh into practice. Then, of course, there's the Clwb Iau and the special occasions like the Choir 70th Anniversary in September. We're looking forward to the Plygain again on January 14<sup>th</sup> and before that we have our special Christmas services.

There's news from Rob and Kate about their nephew, Michael Stephens-Jones taking up his role as Assistant Director of Music at Exeter Cathedral in September.

Congratulations to Iwan and Mark who, with the support of family and friends, raised £2,400 for the British Heart Foundation and the Welsh Air Ambulance. To do this they ran the Cardiff 10K – and it sounds as though there could be something in the planning stages for raising more for charity.

Could I have articles for the next edition of Tafod Twrog, covering February, March and April, by 12<sup>th</sup> January 2024.

*Margaret Rees*  
*reesmargaret@outlook.com*

\*\*\*\*\*

### **Altar Flower Rota**

#### **2023**

November 5 <sup>th</sup> & 12 <sup>th</sup>	Kim Williams
November 19 <sup>th</sup> & 26 <sup>th</sup>	Helen Beynon

No flowers during Advent

December 24 <sup>th</sup> & 31 <sup>st</sup>	Jean Voyle Williams
--	---------------------

#### **2024**

<b>January 7<sup>th</sup> &amp; 14<sup>th</sup></b>	Wendy Beynon
January 21 <sup>st</sup> & 28 <sup>th</sup>	Marian Daniels

\*\*\*\*\*

“I will honour Christmas in my heart, and try to keep it all the year.”  
*Charles Dickens*

“When we recall Christmas past, we usually find that the simplest things – not the great occasions – give off the greatest glow of happiness.”  
*Bob Hope*

### Bedydd / Baptism

10.9.23 Aron Christopher Mortimer and Ifor Wyn Mortimer

### Priodas / Marriage

Yn y cwarter diwethaf ni fuodd yna briodas / No marriages were held in the church in the last quarter.

### Angladd / Funeral

15.9.23 Service of Thanksgiving for Rosemary Tilley in church

Cofiwn yn gariadus am bawb a fu farw yn ddiweddar; ac am bawb y mae tymor eu coffhad yn syrthio yr adeg hon o'r flwyddyn. Bydded i'r ffyddloniaid ymadawedig orffwys mewn hedd a chyfodi mewn gogoniant. / We remember with love all those who have died recently and those whose anniversaries fall at this time of the year. May the faithful departed rest in peace and rise in glory.

### **Rosemary Tilley**

It is with sadness that we record the death of Rosemary as she was a faithful member of our church community until her health deteriorated.

Rosemary and Graham moved to Brynhyfryd Llanddarog 29 years ago and she didn't just live here as she contributed fully to the life of the village.

In Llanddarog we saw Rosemary as a person who contributed to the life of the whole community. I'm sure that she was aware of the words said by Corretta Scott King "The greatness of a community is most accurately measured by the compassionate actions of its members". Rosemary certainly took those words to heart because up to when her health deteriorated she was involved in so many organisations, a staunch and faithful member of the WI, The Porthyrhyd and Llanddarog Pensioners Association, The Bowls Club and was still a member of the Mothers Union as an Indoor member until her death.

A stand of flowers beautifully arranged by Marion Little was a tribute from St Twrog's MU branch, as we remember with gratitude and thanksgiving Rosemary's commitment to God's Church. She enjoyed being so involved with all of the organisations and was a pleasant and a young at heart person. She enjoyed her holidays with the Pensioners and also going away with her family and friends on some exotic holidays. At the age of 84, she even went to China to visit her granddaughter Miriam and thoroughly enjoyed the experience. Something she would always refer to.

She was a very faithful member of this church and joined the Church community when we went on Pilgrimages to Winchester and Salisbury. She was always one of the first to put her name down for any trip and when we socialised in the evenings she would enjoy her glass of red wine and join in the fun.

When I used to call to minister Holy Communion every month she was so appreciative, and knew her Church liturgy, as it was embedded in her brain. There was hardly any need to look at the sheet. She also appreciated having a short sermon on the theme of the appropriate readings. Rosemary certainly knew that faith according to Hebrews Chapter 11 verses 1 was having “confidence in what we hope for and assurance about what we do not see”

We would then converse about any family news and I was hearing all about the grandchildren, and the great grandchildren and what they were up to, as she was so proud of them all.

She would then go on to name some of the caring carers that would assist her on a daily basis and wonderful Ali who would go that extra mile for her. I had previously heard glowing reports about Ali from other church members.

Yes Rosemary appreciated it all and she was very appreciative of the blanket that was crocheted by the members of the Mothers Union and presented to her recently and we have a lovely photo of her displaying the blanket with a nice smile on her face.

We thank God for Rosemary’s life and the footprints that she has left behind for all of us. There is a Hebrew Proverb “Say not in grief that she is no more, but live in thankfulness that she was”

Both Rosemary and the love of her life Graham, who she cared for so lovingly for years, are now reunited.

We sympathise with David, Margaret and their families and may Rosemary rest in peace and rise in glory.

Jean Voyle Williams

### **Cleifion / The Sick**

Gweddiwch dros bawb sy’n glaf mewn ysbryd, corff, neu feddwl, gartref neu mewn ysbyty/Please pray for the sick in body, mind or spirit at home or in hospital – gan gynnwys/including: Doreen Rees, Cindy Andrews, Ann Davies, Marilyn Jones, Peg Harries, Gwyn Morris, Mags Rees, Rose Rees, Eirwen Davies, Doreen Northwood, Vivian Rees, Alison and

Richard Amner. Please inform the wardens if someone falls ill or is in hospital.

### **Llongyfarchiadau / Congratulations**

Congratulations to Debbie, our Vicar's wife, who celebrated her 60<sup>th</sup> birthday on 5<sup>th</sup> October. Many of her friends were able to join her at the White Hart for a surprise celebration.

Congratulations also to our Vicar, Canon Chancellor Dewi Roberts, who will be celebrating his 60<sup>th</sup> birthday on 12 November.

If you know of special celebrations coming up in February, March and April, please let us know in advance so that we can congratulate the people concerned in Tafod Twrog. Contact Margaret at reesmargaret@outlook.com, 275479 or see her in church.

### **Diolch/Thank You**

Doreen and John Rees would like to say a special thank you to all those who sent messages cards a gifts to Doreen on her 90th birthday.

Diolch o galon.

\*\*\*\*\*

### **Thank you .....**

As I write this short article, I am flooded with countless memories that remind me of the many reasons why I decided to complete the Cardiff 10K this year.

For many, the 10k run is not that ambitious based on the fact they may well have prioritised fitness and a healthy lifestyle for some time. For me, carrying a little too much lumbar, being stuck in the office most of the day and it being in my nature to rarely refuse a social event it was quite reasonable to feel nervous about my abilities to complete it without being a total embarrassment.

Losing the dearest of family members with whom you felt you had a very special bond is often a reason for many people to feel the need to raise money and to complete a challenge in their memory. Both my father Owen and my Uncle Eifion lost their lives due to heart conditions and I too felt there was no better opportunity to try my best to prepare and try and achieve something in their name.

I stopped drinking alcohol on Jan 1st (for 3 months ..... ) started going to the gym, went running between our home, Foelgastell and Cefneithin and in April signed up for the 10K. I lost 20lb and started wearing clothes that I had almost thrown away.





On Sept 3<sup>rd</sup> my brother-in-law Iwan and I completed the challenge and with a personal best of 1hr 4mins I was relieved to say the least. It was a scorcher but we had to get the job done as there were too many supporters who had made the trip to Cardiff to cheer us on and there was nowhere to hide!

The target was £500 and with a great sense of gratitude towards family members, friends of our family and the community the total raised was £2,400. This filled me with pride and gave my modest effort more meaning which kept me going. The two charities originally chosen were The British Heart Foundation and the Welsh Air Ambulance and with consideration to the sum of the donations received, I have ideas for a third charity that will benefit our local community. I am overwhelmed with the level of generosity and support received. On behalf of our family, thank you all wholeheartedly for making this challenge even more worthwhile as we remember with great fondness my dad Owen and my Uncle Eifion whom we miss terribly.

Will we do it again ? ..... Oh yes..... already being planned.



Thank you to all donors and supporters.

Thank you to family members for your support on the day.

Thank you to Dad and Eifion for everything you did for us.

God bless you all

*Mark Griffiths*

## Mothers' Union ~ Undeb y Mamau



In August we celebrated Mary Sumner Day with a service in church, followed by lunch in The Butchers.

As usual in September we had a service of Holy Communion in church to mark the start of a new session. This year Heather Witt our Diocesan President and Eiryth Thomas, Carmarthen Archdeaconry Vice President had been invited. Heather presented certificates to those who had been members of the Mothers' Union for over 25 years and new members were enrolled. This was followed by light refreshments. Heather and Rev. Jean ensured that they also presented certificates to our indoor members.

Our speaker in October was Rev. Mary Thorley, whose enthusiasm about the remarkable women of Carmarthen is inspiring. She spoke of the sort of life women in the Upper, Middle and Working classes could expect in the 18th and 19th centuries. According to figures, Carmarthen had a higher death rate from cholera and other diseases, at that time, than any other town in Wales, due to the lack of sanitation, with dubious disposal of sewage!

We were introduced to various remarkable women, some we had met previously, who had risen out of what was expected and had become suffragettes, nurses, MPs, but had little recognition at the time. Mary is making sure they are remembered now by having blue plaques

placed on the house they occupied. Lots of fascinating stories which must have taken hours of research. We look forward to her next visit.

For many years, representatives from Deanery Branches have met every six months and this has continued even though we now have the Local Ministry Area structure. "Deanery" representatives met in the Ivy Bush on 18<sup>th</sup> September, with Jean in the chair. The MU Trustees had proposed a 100 Club, open to anyone, with draws four times a year in their meetings, with three prizes at each draw.

Subscriptions this year have risen to £28, with £24 going to Mary Sumner House and the Diocese keeping £4.

Rev. Euryl Howells, hospital Chaplain, had asked if it was possible to make soft crosses, "Croes Cysur", for very ill patients to hold, as well as the cross in your pocket we already provide. If anyone is interested in helping please see Margaret as there is a template and filling has to be regulated.

### **Dates for your diary.**

#### **Tachwedd ~ November**

16 <sup>th</sup> 7yh/pm	Noson Aelodau/Members Evening
25 <sup>th</sup> 10.30-2.30	Archidiaconal Gathering in Llandybie church.

#### **Rhagfyr ~ December**

8 <sup>th</sup> 5yp/pm	Witnessing the 15 Days of Activism against Gender Violence
13 <sup>th</sup> 4yp/pm	Gwasanaeth Adfent/ Advent service in Kidwelly church.
14 <sup>th</sup> 7yh/pm	Noson ddirgel gyda thema Nadoligaidd./ Mystery evening with a Christmas theme. Mince pies and mulled wine to follow.

#### **Ionawr ~ January**

11 <sup>th</sup> 7yh/pm	Cyfarfod Cyffredinol / AGM ar / on Zoom.
-------------------------	--

New members always welcome. Enquiries to Rev. Jean Voyle Williams  
01267275222



## Clwb Iau

It was lovely to see all the children after the Summer holidays and we welcomed Lucas a new little boy who enjoyed his first session. Some of the Clwb Iau children took part in the Harvest Eucharist service playing alongside the Ukulele band in the church. They thoroughly enjoyed themselves and thank everyone for the opportunity to take part.

We will be meeting on October 22nd at 11am to do some Harvest craft, using leaves, conkers, twigs and tea lights to make a leaf lantern, and some extra Autumnal activities. On November 12th we shall be doing some Remembrance activities and sharing a story. In December we will be attending the Christingle Service and will meet up on December 10th to practice for the Crib Service on Christmas Eve.

We welcome any new children who wish to join us and I would like to thank everyone for their continued support.

*Helen Beynon*

## **Newyddion Ysgol Llanddarog**

Mae blwyddyn newydd wedi dechrau yn Ysgol Llanddarog sydd yn golygu plant newydd ac Eco-Gyngor newydd. Croeso i Osian sydd wedi dechrau yn y Feithrin a James sydd wedi dechrau yn nosbarth Derbyn.

Ein Eco-Gyngor eleni ydy: Cadeirydd – Angharad; Is-gadeirydd – Tomos; Ysgrifennyddes – Evie; Trysorydd – Henry; Gohebydd y Wasg – Megan; Cynrychiolwyr Dosbarth Pantllan – Lili Haf a Charlie, Cynrychiolwyr Dobsarth Penrhiw - Ellie a Gruffydd a Chynrychiolydd Dosbarth Pantyffynnon - Gwen. Rydym yn edrych ymlaen at ein cyfarfodydd misol, casglu syniadau newydd a chynnal gweithgareddau i godi arian ar gyfer yr ysgol.

Ar ddechrau'r tymor roedd dosbarth Pantllan yn brysur yn casglu mwyar duon o gwmpas cae'r ysgol ac yna wedi mwynhau dysgu sut i wneud jam a chrymbl mwyar duon.

Cynhaliwyd cystadleuaeth drawsgwlad i ysgolion cynradd ym Mharc Penbre ar Fedi 21ain ac roedd llawer o blant yr ysgol wedi cymryd rhan a llwyddo i orffen y cwrs rhedeg er ei fod yn noson lawiog a diflas iawn. Da iawn bawb!

Cynhaliwyd ein Gwasanaeth Diolchgarwch yn yr Eglwys, ddydd Mawrth, 3ydd o Fedi. Diolch yn fawr iawn i'r Ficer a'r Parchg. Jean Voyle Williams am drefnu ac am arwain ein gwasanaeth. Roedd hi'n hyfryd gweld yr eglwys wedi'i haddurno gyda ffrwythau a bwydydd yr Hydref. Yn ystod yr wythnosau nesaf, byddwn yn cynnal casgliad ar gyfer Banc Bwyd Caerfyrddin.

*Megan Eynon  
Dosbarth Pantyffynnon*

Gweddi: The meeting commenced with prayers. There were 15 members present with Canon Dewi Roberts in the Chair.

**Materion a Drafodwyd/Matters Discussed**

- 1
  - a. Margaret Rees was welcomed as the new Minute Secretary.
  - b. Silver Birch trees in memory of Selwyn Evans given by Daphne and Tomos Evans had been planted in the New Churchyard.
  - c. The Altar kneelers had been purchased using money donated to the Church in memory of loved ones.
  - d. The Sound System had been updated.
- 2 Treasurer's Report: Robert Jones placed various proposals before the meeting which were accepted.
- 3 Tower Update: Serious concerns were expressed regarding the Tower. Discussions to be arranged between Archdeacon Dorrien Davies, Edward Friend and Ecclesiastical Insurance.
- 4 Renovation Works: The tender from Towy Projects had been accepted. The outside work to be completed by Christmas 2023.
- 5 Choir Celebrations on Saturday 30<sup>th</sup> September: There had been a good response from past choristers. It was felt that as many were travelling a great distance a tea should be provided at the Village Hall after the Service.
- 6 New Candidate Placement: Josephine Dean who is in full time training at St Padarn's will be beginning with us in September, taking part in services and participating in various events.
- 7 Any Other Business
  - a. LED Bulbs to be used throughout Church.
  - b. Inspection of the outside floodlights to be arranged and quotations sought.
  - c. Churchyard equipment to be examined and possibly replaced.  
Keith Knott, who was stepping down from the team due to ill-health, was thanked for all his work both inside and outside the Church.

As there was no further business, the meeting ended with Grace.

## **Keeping the Church in the Family**

You've heard of the phrase 'Keeping it in the Family' – well, Rob and Kate Jones have been members of St Twrog's Church since 1989 and in the past six years Rob has taken on the great responsibility of being Church Treasurer. So Rob and Kate were very pleased to tell me about their Nephew, Michael Stephens-Jones who took up his role as Assistant Director of Music at Exeter Cathedral in September.

Until recently, Michael was Organ Scholar at St Paul's Cathedral and has previously held similar positions at both Guildford Cathedral and Tewkesbury Abbey. Prior to this, he completed his studies at the University of Cambridge, graduating with a starred first in Music and also held the organ scholarship at Selwyn College. During his final year of studying, Michael received the Fellowship of the Royal College of Organists and was awarded the Limpus prize for his performance. Subsequently, he was awarded the Silver Medal of the Musicians Company, and participates in their Young Artist Scheme.

By chance, Rob has also sung in services at both St Paul's and Exeter Cathedrals and he and his brother, Graham, were long serving choristers at St. Francis Church, Welwyn Garden City. Rob carries on the family singing tradition by being a member of Cor Meibion Mynydd Mawr

On being appointed to the role at Exeter Cathedral, Michael said:

"I am thrilled to have been given this opportunity to join the really excellent team of musicians at Exeter. Visiting, I was struck by the great beauty and history of the cathedral and heartened by the warm welcome I received. Although I will greatly miss my wonderful colleagues at St Paul's Cathedral, I'm looking forward to starting this exciting new chapter in Devon."

Exeter Cathedral's Director of Music, Timothy Noon, shares Michael's enthusiasm: "The interview panel was unanimous in concluding that Michael will be a great fit for Exeter, and vice versa. His musicianship, experience, and warm personality shone through in the audition process, and we are greatly looking forward to welcoming him to the team in September."

\*\*\*\*\*

"The church is not a select circle of the immaculate, but a home where the outcast may come in. It is not a palace with gate attendants and challenging sentinels along the entrance-ways holding off at arm's-length the stranger, but rather a hospital where the broken-hearted may be healed, and where all the weary and troubled may find rest and take counsel together."

*James H. Aughey*

## **Dathlu 70 mlynedd**

70 mlynedd yn ôl sefydlwyd Côr Eglwys Sant Twrog, y bechgyn yn 1951/52 a'r merched yn 1953. I dathlu'r achlysur pwysig hwn cynhaliwyd gwasanaeth arbennig brynhawn Dydd Sadwrn Medi 30<sup>ain</sup>.

Daeth nifer fawr o'r cyn-aelodau ynghyd, rhai heb weld ei gilydd ers dros hanner can mlynedd a rhai wedi teithio o bell, o Scunthorpe, Birmingham, Camberley, Aberystwyth, Caerdydd, Abertawe a Dinbych y Pysgod.

Arweiniwyd y gwasanaeth gan y Canon Ganghellor Dewi Roberts. Cafwyd anerchiad bwrpasol iawn gan y Parch Jean Voyle Williams. Braf oedd croeshawu nôl dau o'r cyn offeiriaid, Y Parch Hywel Davies a Canon Bryan Witt, ac yn bresennol hefyd oedd yr Hybarch Randolph Thomas. Derbyniwyd ymddiheuriad oddi wrth yr Hybarch Alun Evans. Wendy Jones oedd wrth yr organ. Cymerwyd rhan gan Heulwen Jones, Marian Daniels, Vilna Thomas, Peter Rees ac Einir Rees a Hunydd Mai Jones yn cynrychioli y tô ifanc. Cafwyd dwy item gan Tannau Twrog o dan arweinyddiaeth John James.

Ar ôl y gwasanaeth cafwyd te blasus iawn yn Neuadd y Pentre wedi ei baratoi gan gwmni "Cegin Fach y Wlad". Daeth cyfle yno i sgwrsio, i rhannu atgofion ac edrych ar arddangosfa o hen luniau wedi eu paratoi gan Nia Thomas. Diwrnod arbennig iawn a phawb yn ddiolchgar am y cyfle i gael cwrdd gyda'n gilydd unwaith eto.

## **Choir 70 years Celebration**

We were very pleased that many of the choristers from over the years were able to join us at a special service on Saturday 30 September. Many had travelled from afar and many had not seen each other for over 50 years.

We were pleased to welcome as well Rev. Hywel Davies, Canon Bryan and Mrs Heather Witt and Archdeacon Randolph Thomas. The service was led by Canon Chancellor Dewi Roberts with past and present choristers taking part. An appropriate message was delivered by Rev. Jean Voyle Williams. The organist was Wendy Jones and two items were presented by Tannau Twrog under the leadership of John James.

Over a delicious tea at the Village Hall there was an opportunity to chat, exchange memories and study old photographs.

In the days afterwards we received many messages of thanks, with many expressing the importance of their upbringing in St Twrog.

A memorable afternoon.

*Vilna Thomas*

### Clwb Ffermwyr Ifanc Llanddarog

Ar nos Lun y 17eg o Orffennaf cynhaliwyd Cyfarfod Blynyddol y Clwb, ac hoffwn i ddiolch yn fawr i'r holl swyddogion am ei gwaith di-flino yn ystod 2022-23, a llongyfarch ein swyddogion newydd a dymuno pob hwyl iddynt am y flwyddyn sydd i ddod.

Cadeiryddes – Ffion Anderson

Is-Gadeiryddes – Lowri Isaac

Ysgrifenyddes – Carys Phillips

Trysoryddes – Menna Isaac

Swyddog y Wasg – Caryl Jones

Swyddog Diogelu – Ffion Howells



Cynhaliwyd Helfa Drysor y Clwb ar nos Lun yr 21ain o Awst a diolch yn fawr i Emyr ac Eleri am ysgrifennu helfa arbennig eleni. Mentrodd 18 car ar y daith a llongyfarchiadau mawr i dîm 'Wedi joio' am ennill – Caryl Jones, Menna Isaac, Joe Tucker a Lowri Isaac.

Dechreuwyd y flwyddyn gyda Chinio Dathlu 75 mlynedd yng Ngwesty'r Llwyn lorwg ar nos Wener yr 8fed o Fedi. Roedd yn hyfryd i groesawu dros 80 o ffrindiau ac aelodau'r clwb i ddathlu gyda ni.



Braf oedd clywed Iwan Davies yn adrodd hanes a llwyddiannau'r clwb drwy gydol y flwyddyn, ac roedd pawb wrth ei bodd yn dawnsio a chanu gyda Baldande i orffen y noson.





Braf oedd croesawu'r aelodau yn ôl ar y 11eg o Fedi gyda noson adeiladu tîm ac roedd yn hyfryd I weld nifer o aelodau newydd yn ymuno gyda ni hefyd. Cafwyd taith lwyddiannus i Ninja Warrior Abertawe a phawb wedi mwynhau'r sialensau amrywiol o amgylch y cwrs. Mae'r

aelodau yn brysur yn paratoi ar gyfer Eisteddfod y Sir ar hyn o bryd a chewch glywed yr hanes yn y rhifyn nesaf.

Ar y 27ain o Fedi cynhaliwyd Cyfarfod Blynnyddol y Sir a chafodd Caryl Jones un o'n haelodau hynaf ei ethol yn Is – Gadeirydd y Sir am y flwyddyn. Llongyfarchiadau iddi.

Os hoffech dderbyn fwy o wybodaeth am Glwb Ffermwyr Ifanc Llanddarog cysylltwch gyda'r ysgrifenyddes Carys Phillips ar:

E-bost: [c.ff.i.llanddarog.y.f.c@gmail.com](mailto:c.ff.i.llanddarog.y.f.c@gmail.com)

Facebook: Cffl Llanddarog YFC

### **Llanddarog Show**

The Annual Dinner was held on Friday the 22<sup>nd</sup> of September, at the Emlyn Arms Llanarthne. For more information, please contact Claire Williams at [secretary@sioellanddarogshow.co.uk](mailto:secretary@sioellanddarogshow.co.uk).

### **Knit and Natter**

We meet on the first and third Thursday each month and are always ready to help people learn to knit, but its also an opportunity to socialise in a comfortable environment.

Cysylltwch/Contact Margaret Rees on 275479 if you would like to join us.

### **Merched y Wawr**

Mae'r tymor newydd wedi cychwyn ym mis Medi. Cawsom groeso cynnes gan ein llywydd Janet Thomas a chafwyd adroddiad am fantolen y gangen gan ein Trysorydd Beryl Voyle. Roeddem yn llongyfarch Megan Williams am ennill y wobr gyntaf am wneud clustog yn sioe Llanelwedd.

Daeth Elinor Wyn Reynolds o Gaerfyrddin atom i'n hannerch. Mae yn fardd, dramodydd, yn ddarllenwraig ac yn olygydd llyfrau. Darllenodd gerddi o'I chyfrol ddiweddaraf, Anwyddoldeb. Cafwyd ganddi ddetholiad o gerddi difyr dros ben – rhai direidus a doniol ac eraill yn fwy hiraethus a thrist, a chawsom brofi ei dawn fel perfformwraig ysbrydoledig. Cafodd yr aelodau gyfle i holi a thrafod gydag Elinor y nofel Gwirionedd, dyma ei chyfrol ryddiaith gyntaf, ac mae wedi cyffwrdd a chalonnau sawl darllenydd.

Diolchodd Janet am y te arbennig a ddarparwyd gan Margaret, Beryl ac Eirwen a'i weini gan Gwenda a Mair. Ennillwyd y raffl gan Joy.

Bydd ein cyfarfod nesaf ar Hydref 18fed am 7.00y.h. yn Neuadd y Pentref sef Noson Goffi yng nghwmni Aled Samuel, y cyflwynydd radio a theledu. Pris tocyn fydd £5 ac ar werth wrth y drws neu gan yr aelodau, a chefnogir yr elusen Marie Curie.

Am fwy o fanylion cysylltwch gyda Eirwen Jones, Ysgrifennyddes ar 01267 275593.

### **Neuadd y Pentre Llanddarog Village Hall**

Contact Mair Davies 01267275271.

### **Porthyrhyd & Llanddarog Pensioners Society**

Following a busy summer and our AGM in July, the Carmarthen Museum at Abergwili in August and a September visit to Eglwyswrw Shirehorse Farm and Cardigan we return to Neuadd Fach for the Autumn.

In October the Harvest Thanksgiving will be in support of Tir Dewi, who in turn support our farmers. November 7<sup>th</sup> there will be a display of craft work produced by some of our talented members.

December 5<sup>th</sup> will see us at the Coalhouse, Crosshands for a Christmas Luncheon. In the New Year we return to Neuadd Fach for a Quiz on 9<sup>th</sup> January 2024 and finalising plans for our annual holiday in May. An interesting start to the year for our members to enjoy.

We are always pleased to welcome new members. Contact Marion Little (01267 275507) or Angela Skym (01267 275503)

### **Porthyrhyd, Y Neuadd Fach**

Cysylltwch/Contact Mair Evans 01267 275411 or e-mail [mairevans@hotmail.com](mailto:mairevans@hotmail.com) or 01267 275730.

## **Llanddarog and District Women's Institute**

We have continued to meet on a monthly basis excluding August which for us literally was a wash out on the day of a social meeting. In September we enjoyed Rev. Victoria Hackett 'Teaching and Preaching in London' and Mr Tony Waters 'Titanic' in October.

Our AGM takes place on November 1<sup>st</sup>. and we begin our Christmas celebrations a little early on December 6<sup>th</sup>. We then enter the 70<sup>th</sup> year since our formation in 1954 which we will celebrate throughout and will include a service of thanksgiving in the church.

We continue to meet socially on the third Friday of the month in Carmarthen too. Enquiries to Marion Little 01267 275507.

## **Short Mat Bowls Club**

The new season of the Carmarthenshire Short Mat Bowls has restarted with Llanddarog's two teams in Division 1 and 2 of the league.

The club's charity competition for the late Christine Williams Cup was won by Eirwen Jones and £200 was raised for The Wales Air Ambulance.

Practice games and league matches are played on Tuesday evenings and new members are welcomed. Please contact Lewis Jones on 01267 275593.

\*\*\*\*\*

"The best is yet to come"

*Frank Sinatra*

"It is never too late to be what you might have been"

*George Eliot*

"Good resolutions are simply cheques that men draw on a bank where they have no account"

*Oscar Wilde*

"It is not in the stars to hold our destiny but in ourselves"

*William Shakespeare*

"The beginning is the most important part of the work"

*Plato*

"With the new day comes new strength and new thoughts"

*Eleanor Roosevelt*

## **DYDDIADAU AR GYFER Y DYDDIADUR / DATES FOR YOUR DIARY**

Mae'r wybodaeth yma yn gywir ar hyn o bryd./These are correct at present.

### **Tachwedd/November**

#### **5 Dydd Sul/Sunday Teyrnas/Kingdom 1**

9.30am Cymun Bendigaid (*Cymraeg*)

5pm Evensong (*English*)

#### **7 Dydd Mawrth/Tuesday**

9am Gwasanaeth yn Ysgol Gynradd Yr Eglwys Yng Nghymru  
Llanddarog

#### **8 Dydd Mercher/Wednesday**

9.15am Gwasanaeth yn Ysgol Llangyndeyrn

#### **9 Dydd Iau/Thursday**

7pm Undeb y Mamau/Mothers' Union  
Noson yr aelodau/Members Evening

#### **12 Dydd Sul/Sunday Teyrnas/Kingdom 2**

##### **Sul y Cofio/Remembrance Sunday**

9.30am Gwasanaeth Arbennig Sul y Cofio/Remembrance Service  
(*Dwyieithog/Bilingual*)

11.00am Clwb Iau

#### **14 Dydd Mawrth/Tuesday**

9am Gwasanaeth yn Ysgol Gynradd Yr Eglwys Yng Nghymru  
Llanddarog

10am Boreol Weddi/Morning Prayer gyda Phaned a Chlonc yn  
dilyn

#### **15 Dydd Mercher/Wednesday**

9.15am Gwasanaeth yn Ysgol Llangyndeyrn

#### **19 Dydd Sul/Sunday Teyrnas 3/ Kingdom 3**

9.30am Cymun Bendigaid/Holy Communion (*Dwyieithog/Bilingual*)

#### **21 Dydd Mawrth/Tuesday**

9am Gwasanaeth yn Ysgol Gynradd Yr Eglwys Yng Nghymru  
Llanddarog

**22 Dydd Mercher/Wednesday**

9.15am Gwasanaeth yn Ysgol Llangyndeyrn

**25 Dydd Sadwrn/ Saturday**

10am– Undeb y Mamau/MU Archidiaconal Gathering Llandybie  
2pm Church

**26 Dydd Sul/Sunday Crist y Brenin/Christ the King**

9.30am Cymun Bendigaid (*Cymraeg*)  
11am Holy Communion (*English*)

**28 Dydd Mawrth/Tuesday**

9am Gwasanaeth yn Ysgol Gynradd Yr Eglwys Yng Nghymru  
Llanddarog  
10am Boreol Weddi/Morning Prayer gyda Phaned a Chlonc yn  
dilyn

**29 Dydd Mercher/Wednesday**

9.15am Gwasanaeth yn Ysgol Llangyndeyrn

**30 Dydd Iau/Thursday**

7pm Cwis Undeb y Mamau/ MU Quiz on Zoom

**Rhagfyr/December**

**3 Dydd Sul/Sunday Adfent/Advent 1**

9.30am Christingle Service (*Dwyieithog/Bilingual*)

**5 Dydd Mawrth/Tuesday**

9am Gwasanaeth yn Ysgol Gynradd Yr Eglwys Yng Nghymru  
Llanddarog

**6 Dydd Mercher/Wednesday**

9.15am Gwasanaeth yn Ysgol Llangyndeyrn

**10 Dydd Sul/Sunday Adfent/Advent 2**

9.30am Boreol Weddi (*Cymraeg*)  
11.00am Clwb Iau  
5pm Holy Communion (*English*)

**12 Dydd Mawrth/Tuesday**

6.30pm Gwasanaeth Nadolig Ysgol Llanddarog yn Eglwys Sant  
Twrog

**13 Dydd Mercher/Wednesday**

9.15am Gwasanaeth Ysgol Llangyndeyrn

4pm Gwasanaeth Carolau Undeb y Mamau y Ddeoniaeth/MU  
Deanery Advent Service in Cydweli Church.

**14 Dydd Iau/Thursday**

7pm Undeb y Mamau/MU Mystery night

**15 Dydd Gwener/Friday**

7pm Plygain yng nghadeirlan Ty Ddewi

**17 Dydd Sul/Sunday Adfen3/Advent 3**

5pm Gwasanaeth Naw Llith a Charolau/Service of Nine Lessons  
and Carols (*Dwyieithog/Bilingual*)

**24 Dydd Sul/Sunday Adfent 3 Noswyl y Nadolig/Christmas Eve**

2pm Gwasanaeth y Crud /Crib Service (*Dwyieithog/Bilingual*)

11pm Cymun Bendigaid y Nadolig/Christmas Eucharist  
(*Dwyieithog/Bilingual*)

**25 Dydd Llun/Monday Dydd Nadolig/Christmas Day**

9.30pm Cymun Bendigaid/Holy Communion (*Dwyieithog/Bilingual*)

**28 Dydd Iau/Thursday**

7pm Undeb y Mamau/Mothers' Union Quiz on Zoom

**31 Dydd Sul/Sunday Sul ar ol y Nadolig/Sunday after Christmas**

10am Gwasanaeth ar y Cyd/ Joint Service/ (*Dwyieithog/Bilingual*)  
yn Eglwys Llanarthne Church

**Ionawr/January**

**7 Dydd Sul/Sunday Sul Cyntaf ar ol yr Ystwyll/  
First Sunday of Epiphany**

9.30am Darlleniadau a Charolau yr Ystwyll/ Epiphany Readings and  
Carols

Dim gwasanaeth yn yr hwyr/ No evening service

**9 Dydd Mawrth/Tuesday**

9am Gwasanaeth yn Ysgol Gynradd Yr Eglwys Yng Nghymru  
Llanddarog

**10 Dydd Mercher/Wednesday**

9.15am Gwasanaeth yn Ysgol Llangyndeyrn

**11 Dydd Iau/Thursday**

7pm Undeb y Mamau Cyfarfod Cyffredinol/Mothers' Union AGM on Zoom

**14 Dydd Sul/Sunday Ystwyll 2/Epiphany 2**

9.30am Holy Communion (*English*)

5pm Gwasanaeth Y Plygain

**16 Dydd Mawrth/Tuesday**

9am Gwasanaeth yn Ysgol Gynradd Yr Eglwys Yng Nghymru Llanddarog

**17 Dydd Mercher/Wednesday**

9.15am Gwasanaeth Ysgol Llangyndeyrn

**21 Dydd Sul/Sunday Ystwyll 3 /Epiphany 3**

9.30am Cymun Bendigaid/Holy Communion(*Dwyieithog/Bilingual*)

**23 Dydd Mawrth/Tuesday**

9am Gwasanaeth yn Ysgol Gynradd Yr Eglwys Yng Nghymru Llanddarog

**24 Dydd Mercher/Wednesday**

9.15am Gwasanaeth Ysgol Llangyndeyrn

**25 Dydd Iau/Thursday**

7pm Undeb y Mamau/Mothers' Union Quiz on Zoom

**28 Dydd Sul/Sunday Ystwyll 4/Epiphany 4**

9.30am Cymun Bendigaid/Holy Communion (*Dwyieithog/Bilingual*)

**30 Dydd Mawrth/Tuesday**

9am Gwasanaeth yn Ysgol Gynradd Yr Eglwys Yng Nghymru Llanddarog

**31 Dydd Mercher/Wednesday**

9.15am Gwasanaeth yn Ysgol Llangyndeyrn

**GWASANAETHAU'R SUL YN EGLWYS Y PLWYF**  
**SUNDAY SERVICES IN THE PARISH CHURCH**

Sul/Sunday 1	Cymun Bendigaid	9.30 am	Evensong	5 pm
Sul/Sunday 2	Boreol Weddi	9.30 am	Holy Communion	5 pm
Sul/Sunday 3	Cymun Bendigaid/Holy Communion (Dwyieithog/Bilingual)			9.30 am
Sul/Sunday 4	Cymun Bendigaid	9.30 am	Holy Communion	11 am
Sul/Sunday 5	Cymun dwyieithog gyda eglwysi Llanarthne a Llangyndeyrn / Bilingual Holy Communion with the Llanarthne and Llangyndeyrn Churches. Lluniaeth i ddilyn / Refreshments to follow			10 am

**Swyddogion St Twrog Church Officials**

Wardeniaid/Wardens	Mair Rees Huw Voyle-Williams	275396 275222
Trysorydd/Treasurer	Robert Jones	275756
Ysgrifennydd/Secretary	Vilna Thomas	275372
Ysgrifennydd Cofnodion/Minute Secretary	Margaret Rees	275479
<b>Undeb Y Mamau / Mothers' Union</b> Ysgrifennydd/Secretary Ysgrifennydd Cynorthwyol/Assistant Secretary Trysorydd/Treasurer	Mair Rees Elizabeth Wills Margaret Rees	275396 01269832569 275479
Clwb Iau	Helen Beynon Sian Plimmer Maria Jones	07772247135 07761083414 07528378374
Glanhauwraig / Cleaner	Pam Roper	07931913689
Swyddog Diogelwch Iechyd / Health & Safety Officer Swyddog Diogelwch Iechyd Cynorthwyol Assistant Health & Safety Officer	Huw Voyle Williams  Peter Rees	275222  275479
Swyddog Diogelu/Safeguarding Officer	Carol Owen	01269 845770
Cydlynnydd Y Wefan/Website Coordinator	Margaret Rees	275479